

ライトなラノベコンテスト受賞三作品の英語版発売が決定！
クラウド翻訳サービス「Conyac」で翻訳コンテストを開催します

インプレスグループが展開する電子書籍レーベル「impress QuickBooks(R)」(*1、株式会社インプレスから発売)では、株式会社エニドア(本社：東京都千代田区、代表取締役社長：山田尚貴)の運営するクラウド翻訳サービス「Conyac」(*2)と、共同で2014年7月7日より翻訳コンテストを開催致します。翻訳コンテストで使用する題材は、電子書籍レーベル「impress QuickBooks(R)」で現在販売中の「ライトなラノベコンテスト」(*3)受賞3作品です。

【概要】

impress QuickBooksより国内主要電子書籍ストアで販売中の「ライトなラノベコンテスト」受賞三作品について、英語版の制作を行います。その翻訳者を公募する翻訳コンテストを、クラウド翻訳サービス「Conyac」にて行います。

ご応募時に、作品の一部を翻訳していただけます。その中から、日本文化を深く理解している方と、ネイティブレベルの英語の文章力をお持ちの方の2名を選出。引き続き、全文の翻訳をお願いします。

コンテストは全三回。複数作品へのご応募も可能です。翻訳者には報酬が400ドルずつ支払われるほか、世界中で販売される電子書籍に、共訳者としてお名前が掲載されます。翻訳された英語版は、2014年9月に国内外の電子書籍ストアで発売予定です。

【開催要項】

特設ページ

- ・ [日本語版](http://conyac.cc/ja/campaign/translation_contest_1407) :
- ・ [英語版](http://conyac.cc/en/campaign/translation_contest_1407) :

応募方法：Conyacに翻訳者登録し、トライアウトパートを翻訳して応募。詳細は特設ページをご覧ください。

報酬：各回2名に400ドルずつ

● 第1回目

課題電子書籍：アキバ迷宮～小さな先輩と小旅行～／マホ



第1回
応募締め切り
7月16日(水)



第2回
7月17日～

第3回
7月29日～

日本語版販売例：[BOOK☆WALKER](#) [Google play](#) [Kindleストア](#)

応募期間：2014年7月7日（月）～2014年7月16日（水）24時

●第2回目

課題電子書籍：アリスの物語／倉下忠憲

日本語版販売例：[BOOK☆WALKER](#) [Google play](#) [Kindleストア](#)

応募期間：2014年7月17日（木）～2014年7月28日（月）24時

●第3回目

課題電子書籍：明日が雨でも晴れでも／晴海まどか

日本語版販売例：[BOOK☆WALKER](#) [Google play](#) [Kindleストア](#)

応募期間：2014年7月29日（火）～2014年8月7日（木）24時

(*1) impress Quickbooks® (インプレス・クイックブックス) について

スマートフォンなどの電子端末で気軽に読める「電子生まれの」電子書籍レーベルです。2011年2月の販売開始以来、230タイトル以上を刊行し、Amazon Kindle ストアや、kobo、紀伊国屋 BookWeb をはじめとする電子書店の売り上げランキング上位にランクインするタイトルを多数刊行しています。発売元は、インプレスグループでメディア事業を展開する株式会社インプレス（本社：東京都千代田区、代表取締役：関本彰大）。

- ブログ「ビバ☆電子書籍！ 出版社の大挑戦せきらら日記」：<http://qb.impress.jp/>
- Facebook ページ：<https://www.facebook.com/impress.QuickBooks>
- Twitter：https://twitter.com/Imp_QuickBooks



(*2) クラウド翻訳サービス Conyac (コニャック) について

Conyac は翻訳したい文章を世界中の翻訳者（クラウド）にアウトソーシングし、安く・早くメールの翻訳や Web サイトのローカライズを実現する翻訳サービスです。2009年5月にサービスを開始して以来、順調に翻訳者のユーザー数を伸ばしており、現時点で翻訳者数は30,000人、延べ63言語に対応しております。

- Conyac ホームページ：<https://conyac.cc/>
- Facebook ページ：<https://www.facebook.com/conyac.cc>
- Twitter：https://twitter.com/_Conyac_



(*3) ライトなラノベコンテストについて

impress QuickBooks と、LINE 株式会社の運営する国内最大級のブログサービス「livedoor Blog」による共同開催。2013年11月～2014年1月に開催。作品をブログで公開し、推奨文字数は3万文字以下という新しい形の公募。選考から漏れてしまった作品も、livedoor Blog の「EPUB 書き出し機能」を活用すれば、簡単に電子書籍化することができます。

- ライトなラノベコンテスト特設サイト http://blog.livedoor.com/novel_contest/



2014年7月7日
株式会社インプレス

【株式会社インプレス】 <http://www.impress.co.jp/>

シリーズ累計 6,000 万部突破のパソコン解説書「できる」シリーズ、「デジタルカメラマガジン」等の定期雑誌、IT 関連の専門メディアとして国内最大級のアクセスを誇るデジタル総合ニュースサービス「Impress Watch」等のコンシューマ向けメディア、「ITLeaders」「ネットショップ担当者フォーラム」等の企業向け IT 関連メディアブランドを総合的に展開、運営する事業会社です。IT 関連出版メディア事業、及びデジタルメディア&サービス事業を幅広く展開しています。

【インプレスグループ】 <http://www.impressholdings.com/>

株式会社インプレスホールディングス(本社：東京都千代田区、代表取締役：関本彰大、証券コード：東証 1 部 9479)を持株会社とするメディアグループ。「IT」「音楽」「デザイン」「山岳・自然」「モバイルサービス」を主要テーマに専門性の高いコンテンツ+サービスを提供するメディア事業を展開しています。

【株式会社エニドア】 <http://www.any-door.com/>

株式会社エニドア(本社：東京都千代田区、代表取締役：山田尚貴)は、WEB サイト上でユーザー参加型の多言語翻訳サービス Conyac を展開。Conyac に寄せられる翻訳は専門翻訳からゲーム等のローカライズまで多岐に渡り、スピード・質共に兼ね備えた翻訳サービスとして多くの法人様、個人の方々にご利用頂いております。

【本件に関するお問合せ先】

株式会社インプレス 広報担当

〒102-0075 東京都千代田区三番町 20 番地 Tel: 03-5275-1043

URL : <http://www.impress.co.jp/> E-mail : quickbooks_info@impress.co.jp

株式会社エニドア 担当者 趙

〒101-0046 東京都千代田区神田多町 2-8-10 神田グレースビル 5F Tel: 03-6206-8084

URL : <http://www.any-door.com/> E-mail : info@any-door.com